Lapok és idegenforgalmi szervek számára készült kiadás.

BUDAPEST, 1934 JÚNIUS 1. | *MINDEN CIKK DÍJTALANUL ÁTVEHETŐ* | III. ÉV * XI. (54) SZÁM

IDEGENFORGALMI TUDÓSÍTÓ

AZ ORSZÁGOS MAGYAR IDEGENFORGALMI TANÁCS KIADÁSA

MEGJELENIK ANGOL, FRANCIA, NÉMET, OLASZ ÉS MAGYAR NYELVEN

Eseménynaptár június 1—15-ig

1—3. A Nemzetközi Tornászvilágbajnoksági Versenyek folytatása és befejezése.
1—30. Nemzeti képzőművészeti kiállítás a Műcsarnokban.
1—30. Állandó érem-kiállítás a Nemzeti Múzeumban.
1—4. Sportművészeti kiállítás a Nemzeti Szalónban (Folytatás).
1—30. Idegenforgalmi Képkiállítás a Tamás Galériában (Akadémia-utca 8).
1—23. A XII. Orsz. Tornaverseny folytatása.
1—30. Budapest nevezetességeinek megtekintése képzőművészeti és történelmi előadások kíséretében a Népművelési Bizottság rendezésével.
1.—3. Magyar orvosi nagyhét folytatása. Kiállítás az Orvosegyesület székházában.
1. Megindul a MFTR üdülőhajó-körjárata (Eötvös-tér). Közlekedik naponta 7.30 Nagymarosig (11.20), a Nagydunán s vissza 11.20, a Kisdunán Pestre ér 14.30. — Megindul a nógrádverőcei járat is (Ind. 15, érk. 18.20, vissza 18.50, érk. 21.40).
1— Györgyi Kálmán-emlékkiállítás az Iparművészeti Múzeumban.
2. Az Operaház szezónzáró előadása (Istenek alkonya).
2—12. A MFTR luxushajó-társasutazása Budapestről a Kazánszoroson és Vaskapun keresztül az Aldunára, Ruszcsukig. (Kirándulás a bolgár rózsavidékre, Várna tengeri fürdőbe, vagy a bolgár hegyvidékre és városokba.).
2. és 16. A Magyar Athlétikai Club ünnepsége a margitszigeti új clubházában.
2. Az osztrák Ökölvívó Szövetség tagjai Budapestre érkeznek.
2. A HONSz jubiláris hangversenye a Budai Dalárda és a Rendőrzenekar közreműködésével. Zeneakadémia ½9.
2. A Fővárosi Népművelési Bizottság d. u. 6-kor megnyitja nyári hangverseny-évadját a városligeti Iparcsarnok előtt a Zenepavillonban.
2. A tavaszi évad utolsó nemzetközi mérkőzése a Magyar Ökölvívó Szövetség rendezésében (Városi Színház).
3. Ünnepi gyorsvonatok indulnak legalább 500 utas jelentkezése esetén Budapestről Debrecenbe.
3. Az Autó-Traktor clubcsapat futárversenye.
3. Egyesületek közötti atlétikai versenyek döntője.
3. A MÁV. Gépgyári Sportkör turista-osztálya 40 személyes új menedékházát avatja Nógrádon (különvonat).
3—17. Kerékpáros időelőnyverseny.
3. A MÁV. filléres gyorsvonatot indít 500 utas jelentkezése esetén Budapestről Sopronba és Pécsre, Kőszegről és Szombathelyről Budapestre, Gyuláról és Békéscsabáról Budapestre.
3. Budapestre filléres gyorsvonatok érkeznek Kőszegről, Szombathelyről, Gyuláról és Békéscsabáról.
3. A HONSz jubiláris díszközgyűlése 3000 hadigondozott jelenlétében, Gömbös Gyula, dr. Sipőcz Jenő, stb. beszédeivel. Fővárosi Vigadó.
4—14. Margitszigeti Iróhét és Országos Könyvhét.
6—13. Nemzetközi Mezőgazdasági Kongresszus.
7. Jankovich—Bésán Gyula emlék-akadályverseny az Urlovasok Szövetkezete megyeri pályáján.
7. Sorsolási handicap (Urlovasok Szövetkezete, Megyer).
8. A „Magyarság" különvonatot indít Rómába a 10-i futballvilágbajnokság alkalmából.
8—9—10. Tauber Richard vendégszerepel (Városi Színház).
9. és 28. A Budapesti Egyet. Athlét. Club ünnepsége Fehérvári-úti sporttelepén.
9—10. Belga-magyar mérkőzés.
9—24. Tavaszi Tárlat a Nemzeti Szalónban.
10. A svábhegyi új strandfürdő megnyitása d. e. 12 órakor, a Svábhegyi Szanatórium parkjában.
10. Kerékpáros csillagtúra-emlékverseny.
10. Amatőr labdarúgó bajnoki mérkőzés.
10. és 16. A pestvidéki lóversenyek.
10—25. Országos Iparostanonc Kiállítás, előadásokkal.
10—25. A Budapesti Hangverseny Zenekar koncertjei és operaelőadásai az Állatkertben.
10. A Dunagőzhajózási Társaság kedvezményes hajóutazásai megkezdődnek a Felső-Dunára. (Salzkammerguti autókirándulással 98 P.)
12—20. Férfi tennisz csapatbajnokság.
13—19. Hajóutazás a Felső-Duna-szakaszon át Passauba a MFTR hajóján.
13. Filléres hajó indul Budapestről Pozsonyba és Bécsbe. (MFTR).
13. Németh Mária énekli Verdi Aidá-jának címszerepét az állatkerti operaelőadáson.
15. A Vígszínház cirkuszdarabja: bemutató a Beketowban.
15—17. A Királyi Magyar Automobil Club, illetve az új motorcsónak klub nemzetközi motorcsónak-versenye.

Mindennap városmegtekintő autókörséták a Vigadó-térről. Indulás délelőtt 9.30 órakor és délután 15.30 órakor. (Részvételi díj 8 P).
Naponta sétahajózás d. u. vacsorára és vacsora után (MFTR-Vigadó-tér) 5, 8 és 10 órakor.
Naponta MFTR-kirándulóhajók Budapestről 8.30, 11 és 14.30 órakor a Szentendrei Dunaágon (Kisdunán) át Esztergomba és vissza.
Minden másodnap ügetőverseny az új ügetőpályán. (Kerepesi-út.)
Minden vasárnap indul a MFTR turistahajó Budapestről reggel 6 órakor a Nagydunán. Esztergomba érkezik 11.20 órakor.
Minden hétfőn, csütörtökön és szombaton 18 órakor indul MFTR-hajó Bécsbe. D. G. T.-hajó a többi napon.
Minden vasárnap: A Népművelési Bizottság egésznapos vidéki kirándulásai szakvezetéssel. (Bővebb felvilágosítás: IV., Szép-utca 5.).
Minden vasárnap reggel 9 órakor szakvezetés a Szépművészeti Múzeumban.
Minden vasárnap reggel a Vigadó-térről Mezőkövesdre indulnak az IBUSz autocar kirándulásai reggel 7 órakor (ára személyenként 35 P) és a Balatonra reggel 7 órakor indulnak (ára 35 P).
Vasárnap, kedd, csütörtök, szombaton délután 2.30 órakor (ára 8 P) a Svábhegyre és János-hegyre autócarok.
Minden kedden, csütörtökön, szombaton és vasárnap 6 órától kezdve a Székesfővárosi Zenekar hangversenyei a városligeti Iparcsarnok előtt.
Minden kedden, csütörtökön és vasárnap lovaspóló-meeting.
Minden kedden este ½7-kor keleti művészeti előadások a Hopp Múzeumban. Előadó: felvinczi Takács Zoltán.
Minden szerdán este ½7—8-ig a Székesfővárosi Népművelési bizottság zeneelőadásai a Zeneakadémián.

Bővebb felvilágosítást ad az

IDEGENFORGALMI TUDÓSÍTÓ VI., Andrássy-út 73. Tel.: 26-4-60 (MÁV igazgatóság)

A M. KIR. KÖZPONTI STATISZTIKAI HIVATAL

MÁJUS NAGY IDEGENJÁRÁSA.

Optimisták várakozását is meghaladta a májusi idegenforgalom. A Nemzetközi Vásárra — mint már jeleztük — különvonatok és csoportok érkeztek *Törökországból, Párisból, Münchenből, Berlinből, Milanóból, Rómából, Triesztből, Szófiából, Bécsből* és más városokból.

Idegenforgalmi szempontból fontos vendégek érkeztek az AGOT *(Association des Grandes Organisations Nationales de Voyages et Tourisme) ülésére,* a nemzetközi automobilversenyekre, a világbajnoksági galamblövőversenyekre, a városok kardversenyére, a motorkerékpárversenyekre, az angol-magyar válogatott football-mérkőzésre, Lengyelországból Bem tábornok szobrának fölavatása alkalmából, Angliából (a Riley motorklub tagjai) az autó-csillagtúra és szépségverseny alkalmából.

Németországból dr. *Vásárhelyi* Gyula, a berlini magyar iroda vezetője két különvonaton 600 németet hozott pünkösdre. Ugyanakkor francia képviselők és felső-ausztriai autósok érkeztek, továbbá svájci, lengyel, angol, francia és német autók és autóbuszok hoztak utasokat.

A lapunkban jelzett *angol* különvonat május 23-án érkezett meg.

A *francia* képviselők és újságírók nagy fontosságú csoportja május 19-én délután érkezett Budapestre Xavier *Vallat* képviselő, a kamarai francia-magyar csoport elnökének vezetésével. Az újságírók között voltak a *Figaro,* a *Paris Soir,* a *Revue des Deux Mondes* és más tekintélyes organumok szerkesztői, akik igen értékes cikkeket írtak lapjaikba. Az angolok közül főkép Mr. *Palmer* alsóházi tag és Mr. *Burnett* képviselő, aki a háború előtt hosszabb ideig lakott Budapesten, valamint a szép szőke Miss Irene *Ward* képviselő lelkes hívei a magyarság törekvéseinek.

Egyes kiválóbb személyek közül *Kivimaeki* finn miniszterelnök és *Relander* pénzügyminiszter (előbbi hosszú hévizi tartózkodás után), Hermann *Goehring* porosz miniszterelnök, Johann *Kerrl* igazságügyminiszter, *Fülöp* hesseni herceg, valamint *Milch* és *Körner* államtitkárok látogatása volt fontos.

Hendrik holland királyi herceg három hétig tartózkodott Budapesten és több vidéki kirándulást is tett.

III. Lipót belga király rendkívüli követei, Vicomte Hubert *Jolly* nagykövet-tábornok vezetésével ugyancsak a jelentősebb vendégek számát szaporították.

A hónap végén új, nagyszabású lendület mutatkozik az idegenforgalomban, főképp a *tornászvilágbajnokságok* többezer főnyi csoportjai, valamint 27. és 28-án a *két újabb berlini különvonat,* a norvég autósok és az osztrák autóbusz-utasok révén. Ezek a csoportok jórészt növelik a *júniusi* idegenforgalmi statisztikát is.

FRANCIA UTAZÁSI IRODÁK KÉPVISELETE

A nagy francia vasúttársaságok a magyarországi képviseletüket az *IBUSz*-ra, a MÁV hivatalos menetjegyirodájára bízták. A Vigadó-téri központi menetjegyirodában erre a célra külön osztályt állítottak be, ahol az utasok Franciaországról minden kívánt felvilágosítást megkaphatnak s megválthatják mindenfajta, jelentős mérsékléseket nyujtó jegyüket, úgy a menettérti jegyeket, mint a fürdő- és családi jegyeket, társasutazási jegyeket stb.

Norvég autósok

A Norvég Királyi Automobil Club negyvenöt tagja tizenöt gépkocsin Budapestre érkezett. A KMAC meghívására Svédországon, Németországon, Ausztrián keresztül jöttek. Győrben a Győri Automobil és Motor Club ünnepies fogadtatást rendezett. A főváros határában a KMAC vezetősége, valamint a magyar motoros élet számos tagja várta őket. A norvég autósok a legnagyobb elragadtatás hangján emlékeztek meg a szives fogadtatásról és nem győzték dícsérni a határtól Budapestig vezető út állapotát.

Budapesti muzeumok és könyvtárak juniusban

1. MÚZEUMOK:

Akadémia: Goethe-szoba, vasárnap, hétfő, szerda, péntek 10—12-ig.

Bélyeg Múzeum: (Krisztina-körút 12.) kedd és péntek 10—1-ig.

Fővárosi Képtár (Egyetem-utca, Károlyi-palota) 9—2-ig.

Iparművészeti Múzeum: (Üllői-út 36.) Naponta 9—2-ig.

Keletázsiai (Hopp F.): (Andrássy-út 103.) vasárn. kedd, szerda, szomb. 10—1-ig.

Közlekedési Múzeum (Hermina-út 16.): Naponta 9—1 és 3—5 ó. Hétfőn zárva. Vasár- és ünnepnap 9—1-ig.

Mezőgazdasági Múzeum: (Városliget, Széchenyi-sziget): Naponta 10—1-ig.

Mentők Múzeuma: kedd 9—1-ig.

Nemzeti Múzeum: péntek, szombat és vasárnap 10—1-ig; **régiségtár:** kedd, csütörtök, szombat 10—1-ig; **állattár:** hétfő, szerda, péntek 10—1-ig; **történelmi osztály:** kedd, csütörtök, szombat 10—1-ig; **ásványtár:** hétfő, szerda, péntek 10—1-ig. Vasárnap minden osztály.

Néprajzi Múzeum: (Hungária-körút 337.) Naponta 9—½2-ig.

Népművészeti kiállítás: (Andrássy-út 69.) Naponta 9—2-ig, vasárnap zárva.

Népegészségügyi Múzeum: vasárnap 3—5-ig; hétfő és csütörtök 10—2-ig.

Országgyűlési Múzeum: d. e. 9—2. vasár- és ünnepnapokon is. Bejárat az Országháza XVII. sz. kapuján. Bel- és külföldieknek díjtalan belépés.

Petőfi-ház: (Bajza-u. 21.) múzeuma nyitva vasár- és ünnepnap 10—2-ig.

Ráth György Múzeum: vasárnap, kedd, szerda, szomb. 9—½2-ig. (Vilma k.-út 12.)

Széchenyi Múzeum: kedd, csütörtök, szombat 10—12-ig. — Vörösmarty-szoba 9—1-ig. (Szintén az *Akadémia* házában.)

Szépművészeti Múzeum: Az összes tárak nyitva vasárnap 10—½2-ig; **régi és modern képtár:** kedd, szerda, csütörtök, szombat 10—½2-ig; **grafikai és szoborkiállítás** péntek és hétfő 10—½2-ig.

Történelmi képcsarnok: vasárnap, szerda, péntek 10—1-ig. *(Akadémia).*

Uj magyar képtár: (Andrássy-út 69.) hétfő kivételével 10—½2-ig. Vasárnap 10—11-ig ingyen, később 90 f.-ért.

Orsz. Magyar Zsidó Múzeum (Dohány-utca 2.): Szombat, vasárnap 10—2-ig. Csütörtök 4—7-ig.

2. KÖNYVTÁRAK:

Akadémia: hétköznap 5—7-ig.

Egyetemi: hétköznap 9-től este 8-ig.

Erzsébet Népakadémia: Hétfőtől délután 5—8-ig, vasár- és ünnepnap zárva.

Fővárosi könyvtár: (Reviczky-utca 1, Wenckheim-palota) vasárnap 10—1-ig, hétköznap 9—7-ig, szombaton zárva.

Fővárosi Pedagógiai Könyvtár: (Mária Terézia-tér 8.) D. u. 9-től 12-ig és d. u. 5-től 8 óráig.

Iparművészeti Múzeum könyvtára: (Üllői-út 35.) vasárnaponként 9—12-ig, hétfőn 12—6-ig, kedd, szerda, csütörtök, péntek 10—6-ig, szombaton 10—1-ig.

Mezőgazdasági Múzeum könyvtára: vasár- és ünnepnap kivételével 10—1-ig.

Nemzeti Múzeum: hétköznap 9-től.

Népegészségügyi Múzeum könyvtára: (Eötvös-u. 3.) minden szerdán 6—9-ig.

Közp. Statisztikai Hivatal Könyvtára: II., Keleti Károly-u. 5. hétköznap d. e. 9—2 és d. u. 3—6, szombaton csak d. e.

Technológia könyvtára: vasárnap 9—12-ig, hétfő, szerda, csütörtök, péntek 9—1-ig, kedd, csütörtök 9—1-ig és 5—6-ig, szombaton zárva.

A M. KIR. KÖZPONTI STATISZTIKAI HIVATAL KÖNYVTÁRA

KÜLFÖLDIEK BUDAPESTEN

ÉRDEKES VENDÉGEK

Britannia szálló: Weidmann A. Philipp, gyárigazgató, St. Gallen, *Kirkwood* Wilhelm, kereskedő, Edinburg, *Schmiedt* Fridrich, tanár, New York, *Weiss* Gustav, vegyész, Basel, *Luther* Hermann, keresk. főtan., Charlottenburg, Dr. *Monski* Johannes, gazd. főtan, Breslau, Dr. *Burg* Ottó, keresk. tan., Wien, *Grigoropoulos* Gregoire, igazgató, Athen, *Sbolo* Giovanni, gyáros, Milanó, *Conrar* Harry, ker., Bengal, *Lapas* Christos, építész, Thessaloniki, Dr. *Leicola* Enrico, orvos, Helsinki, Dr. *Wogrinz* Alfred, udvari tan., Wien, *Sequius* Rudolf, műsz. tan., Wien, *Olsen* Theodor, építész, Jöborg.

Carlton szálló: Schauffler Haven Robert, író, New-York, Dr. *Kuve* Heinrich, ügyvéd, Wien, *Sperry* Elisabeth, magánzó, Dambury, Gróf *Tisza* Kálmán, birtokos, Csegőd, *Nuelsen* John Lucis, püspök, New-York, Dr. *Ullein-Reviczky* Antal, konzul, Istambul, *Gibson* W. John, kereskedő, Bengál, *Parovel* Giovanni, kereskedő, Trieszt, *Piccoli* Valentino, professzor, Milánó, *Grout-Pataky* Annus, magánzó, New-York, *Evans* John, mérnök, Prága, *Hartmann* Imre, gordonkaművész, London, *Touchefen* G. Félix, felügyelő, Párizs, *Gabinkoff* József, ker. képviselő, Berlin, *Krupin* Jean, képviselő, Berlin, *Schneider* Rudolf, ezredes, Wien, Dr. *Heidrich* Karl, tanársegéd, Wien, *Treier* A. Charles, gyáros, Párizs, *Haslum* Axel, igazgató, Osló, *Olsehn* Friedjohn, igazgató, Kopenhága, Gróf *Marogma-Redwitz* Rudolf, nyug. kapitány, München, Gróf *Montecuccoli* Alfonzné, Pisino, *Bast* Thomas, magánzó, London, Gróf *Zedwitz* Erich, birtokos, Schönbach, *Dickey* William, kereskedő, San-Francisco.

Szent Gellért szálló: Heikki Renwall finn szenátor, Helsinki, Anton *van der Voort,* lelkész, Gent (Gyermeknapra), Dr. *Bruckmann* Erich, egyetemi tanár, Köln, Exc. Ali *Serry Omar* bey, miniszter, Cairó, gróf *Bem* Donuta, magánzónő, Varsó, *Retrzynski* Stanislav, *Czerwinski* Stefan, gróf *Bem de Kosban, Dunin-Wolski* Leon, *Minanowski* Sygmut, lengyel katonatisztek, Varsó, *Bertolelli* Leo, újságíró, Róma, Exc. *Stockinger* Fritz, osztrák keresk. miniszter, Wien, Dr. *Marquet* Alois, főkonzul, Wien, *Neufeld* Max, filmrendező, Wien, Exc. Gerard *van Hoorn* Lucien, követ, Wien.

Dunapalota szálloda: Exc. *Chung-Chich* Lui, kínai követ, Berlin, Exc. *Child-Washburn,* amerikai követ, Berlin, Exc. *Constantinescu* Jaurede, román követ (nyugalmazott), Exc. *Fugneora* Martin, chillei követ, dr. *Guttierrek* Viriató, cubai diplomata, Izzet *Nazim* Bej, török képviselő, Ankara, Exc. le Vicomte Leut. gen. E. *Jolly,* belga királyi kiküldött, Exc. *Kivimäki* Taivó, finn miniszterelnök, Exc. *Manoilescu* Michail, román követ, Exc. *Nagai* Choiei, japán diplomata, *Palmer* Fracsis, angol képviselő, London, Exc. *Relander* Hugó, finn pénzügyminiszter, Van *Strydonek* Henry, belga királyi kiküldött, Bruxelles, *Ward* Irene, angol képviselő, London, S. K. H. Prince de *Niderland,* a holland királynő férje.

Hungária szálló: Chaliapine Feodor, operaénekes, Paris, *Gigli* Beniamino, operaénekes, Róma, de *Curtis* Ernesto, zeneszerző, Róma, *Molinari* Bernardo, karnagy, Róma, *Schwarz* Vera, operaénekesnő, Wien, dr. *Grosvald* Olgar és neje, lett követ, Varsó, *Mathiasen* Georg, dán követ és neje, Kopenhága, Sir Henry *Humphrys* és leánya, diplomata, Bagdad, Toti dal *Monte,* operaénekesnő, Róma, Conte de *Boisseau* Charles, földbirtokos, Paris, dr. *Ferenczy* Imre, diplomata, Genf, *Fleischl* Pál konzul és neje, Wien, *Wertheimer* Ludwig, vezérigazgató, Wien, *Völker* Franz, operaénekes, Wien, *Petracopoulos* Theodore, szállodás, Athén, *Rundle* F. William, bankár, Canada, Herceg Alois *Schwarzenberg,* földbirtokos, Sárvár.

Park-szálló: Wolf Albrecht, gyáros, München, *Ruzicka* Karel, építész, Praha, *Roland* Himrich, festőművész, Graz, *Fu Luung* Csi, kapitány, Tokió, *Langenfuss* Robert, kereskedő, Berlin,, *Katadori* Orlando, exportőr és neje, Valenzia, *Brull* Ricardo,hajóskapitány, Madrid, Dr. *Welisch* Hans, orvos, Wien, *Engelbert* Paul, igazgató, Bern, *Parnass* José, újságíró, Montevideo.

Külföldi vonatok júniusban

1—3. Svájci tornász-különvonat 450 utasa Budapesten. (Érkezés V. 31.)

1—3. Berlin, Breslau, Dresden: Dr. Vásárhelyi két különvonata kb. 700 utassal. (Érkezés V. 27. és 28.)

1—3. Csehek, románok, osztrákok különvonatai. (Érkezés V. 28—31.)

1—4. Müncheni különvonat 400 utassal. (Érkezés V. 28.) Dr. Márffy vezetésével.

1—4. Társasutazás Bécsből Budapest érintésével Debrecenbe, a debreceni ünnepi hét és stadion megnyitása alkalmával.

1—4. Római és velencei különvonat, kb. 200 utassal. (Érkezés V. 31.)

1—4. Párizsi különvonat (Globetrotter), kb. 200 utassal.

6—13. A XVI. nemzetközi mezőgazdasági konferenciára, kb. 800 egyéni utast várnak külföldről.

9—15. Az olaszországi Treno Forestale (Erdészek vonata) kb. 200 személlyel. (CIT.)

12. Londonból 60 angol gyarmatárúkereskedő tanulmányi csoportja érkezik.

29—30. A CIT keletközépeurópai társasutazása.

29—júl. 2. Különvonat Bécsből Siófokra, Balatonföldvárra és Balatonfüredre. — (Utóbbi vonatok az IBUSZ-Schenker rendezésében.)

A M. KIR. KÖZPONTI STATISZTIKAI HIVATAL KÖNYVTÁRA

Toscanini

Arturo *Toscanini,* a világhírű karmester Budapestre jön a bécsi filharmónikusokkal és csak egy hangversenyt vezényel a Városi Színházban. Toscanini titkára kísérő-levelében, amelyet a szerződés kapcsán írt, arra kéri a vállalatot, amely *Bartók* Béla kiadója is, hogy küldje el Toscanini számára *Bartók* Béla *Deux Images* („Két arckép") című zenekari művét. Toscanini ugyanis egy magyar szerző művét is műsorára akarja tűzni és választása erre a Bartók-kompozícióra esett. A művet a budapesti koncert előtt előbb külföldön fogja vezényelni.

Svéd rotaryták

A SVENSKA DAGBLADET V/15-én Kurt Belfrage svéd rotaryanus hosszú (három teljes hasábos) cikket ír a Budapesten megtartott rotary-bizottsági gyülésről. Cikke „Magyar Rapszódia" címmel jelent meg és igen szépen ír úgy Budapestről, mint Magyarországról. Kiemeli a trianoni békeszerződés igazságtalanságait és szót emel a revízió érdekében. Külön megemlékezik a néprajzi múzeumról, a magyar kenyérről és borról. Fölsorolja a budapesti gyógyfürdőket is. A magyar vendéglátást felülmúlhatatlannak jelzi. — Július elején újabb svéd csoport fog Budapestre érkezni.

Középeurópai kupatorna

Megtartották az első idei középeurópai kupaértekezletet s megejtették a sorsolást is. A magyar bajnokcsapat (Ferencváros vagy Ujpest) az osztrákok külön selejtezőinek, amelyben a harmadik-hatodik helyezett vesz részt, győztesével találkozik és pedig *június 17-én Budapesten és 24-én Bécsben.* A magyar bajnokság második helyezettje az osztrák kupagyőztes ellen fog játszani *június 17-én Bécsben és 24-én Budapesten.* A Bocskai, mint a magyar bajnokság harmadik helyezettje, az olaszok negyedik csapatát kapja ellenfélnek *június 17-én Olaszországban és 24.-én Debrecenben.* Végül a magyar negyedik helyezett — a Hungária — a második cseh csapattal, a Spártával ütközik meg és pedig *június 17-én Budapesten, 24-én Prágában.*

NYARALJUNK ITTHON

Fabinyi miniszter a rádióban

A Balaton körül, sőt az ország más részeiben is igen nagy érdeklődés fogadta azt a rádióbeszédet, amelyet dr. *Fabinyi* Tihamér m. kir. kereskedelmi miniszter mondott el a Balaton legfontosabb problémáiról. Fürdőegyesületek, igazgatóságok, egyes hatóságok és magánosok körében is megnyilvánult az az óhaj, hogy láthassák a miniszteri előadás többirányú *következéseit*. A Magyar Idegenforgalmi Érdekeltségek Szövetsége és más testületek is legközelebb foglalkoznak az előadás anyagával és annak alapján tesznek különböző javaslatokat. Kérték — nem is egy helyről — a valóban értékes miniszteri fejtegetés kinyomtatását, hogy pontosan követhessék az eszmemenetet és maradandó hiteles dokumentum legyen előttük későbbi akciók érdekében. Ami a *Balaton miniszterének* vezetésével *máris megtörtént*, a vasúti közlekedés javítása, új utazási kedvezmények, a villamosvilágítási reform, a fásítás rendszeressége, a nagy áldozatkészséget kívánó vízvezetékek és más jelentékeny fejlesztő-munkálatok érdekében, az komoly reménységet nyújt a jövendőre. Egyúttal jogot ad a bizakodásra, amelyre a rádió-beszéd utalt.

Örömmel értesítjük ezen az úton is a nagyszámú érdeklődőt, hogy megküldhetjük Fabinyi miniszter úr előadásának anyagát és gondoskodás történt arról, hogy a tanulmány külön füzetben is megjelenjék, amelyet készséggel megküldünk a jelentkezőknek.

Fürdőévadi kedvezmények a MÁV=on

1. A fürdőszezón alatt: május 1-től szeptember 30-ig a budapesti pályaudvaroknak, továbbá Székesfehérvárnak és Nagykanizsának a balatoni állomásokkal, — Budafok, Albertfalva, Martonvásárhely és Székesfehérvárnak pedig a Velencei-tó mentén fekvő állomásokkal és megállóhelyekkel való forgalmában **3 napig érvényes 33%-os kedvezményű menettérti jegyekkel lehet utazni.**

2. Azok a bel- és külföldiek, akik május 1-től október 31-ig **bármely balatoni fürdő-** vagy **üdülőhelyre** teljes árú menetjeggyel érkeznek és legalább 10 napig ott tartózkodnak s ezt az érkezési vasúti állomás, valamint a gyógy- és üdülőhelyi bizottság, illetve ahol ilyen nincs, ott a községi elöljáróság által együttesen kiállított „Igazolás"-sal bizonyítják, — az eredeti kiindulási, illetve a külföldiek bármely magyar kilépési határállomásig történő visszautazásra a személy- és gyorsvonatok bármely kocsiosztályán a közvetlen **alacsonyabb kocsiosztályú félárú menetjegy** (gyorsvonatok 3. osztályán személyvonati 2. osztályú féljegy) kiszolgáltatását igényelhetik. Ez az „Igazolás" az érkezési állomáson 10 fillérért kapható.

Ez a kedvezmény csakis a Balaton mentén **nyaralók** részére érvényes. Fürdőhelyek alkalmazottai és azok, akik üzleti célból tartózkodnak a Balatonnál, nem igényjogosultak.

A balatoni fürdő- és üdülőhelyekről **Budapesten át hazautazó külföldiek** visszautazásukra Budapesten át szóló kedvezményes menetjegyüknek Budapesten való szabályszerű láttamozása mellett — utazásukat legfeljebb 8 napra, a belföldiek pedig egy napra **megszakíthatják.**

3. A Balaton mentén fekvő állomásoknak és megállóhelyeknek legfeljebb 200 km. távolságra fekvő állomásokkal és megállóhelyekkel való forgalmában, május 1-től október 31-ig terjedő időben, a kiváltás napjától számítva egy hónapig gyors- és személyvonatokra egyaránt érvényes egy személyre szóló **„Balatoni havi vonalbérletjegy"**-ek ára:

az 1. osztályon 60
a 2. „ 50
a 3. „ 40 pengő.

Ezt a bérletjegyet a balatonmenti községek állandó lakósai nem igényelhetik, miértis a bérletjegy váltásakor lakásbejelentő-lapot vagy lakbizonylatot kell bemutatni. A béreltjegy váltható a MÁV. budapesti hivatalos menetjegyirodájában.

4. A Balatonnál Almádi, Boglár, Földvár, Füred, Lelle, továbbá Balf, Budapest Szt. Gellért-, Szt. Lukács-, Széchenyi, Császár-, Szt. Imre-, Rudas-, Erzsébet-, Szt. Margitsziget-fürdő, Eger, Erdőbénye, Gizellatelepi gyógyfürdő, Gyopáros, Harkány, Hévíz, Lillafüred, Parád, Siófok, Szolnok fürdőhelyeket látogató és magukat útlevéllel igazoló **külföldiek egész éven át, belföldiek** pedig az **elő- és utóidényben** (május 1-től június 15-ike, valamint augusztus 20. és október 31-ike között) az említett fürdőhelyekről legalább 14 napi igazolt ottartózkodás után a hazautazásukra **50%-os menetkedvezményt** kapnak. A 14 napi ottartózkodást a fürdőigazgatóság bizonyítvánnyal igazolja.

UJ STRANDFÜRDŐ BUDAPESTEN

Röviden jeleztük már, hogy a főváros egyik kivételesen szép helyén, a Svábhegyi Szanatórium parkjában új strandfürdő épült. A ritka szép környezetben, egészséges hegyi levegő és a napsugarak tiszta inszolációja emeli az architektúra nézőpontjából is kitünően sikerült fürdőépítkezés értékét. Az első olimpiai úszóvilágbajnok, a margitszigeti fedettuszoda alkotója és számos nagyértékű budapesti épület tervezője: Hajós Alfréd varázsolta a Svábhegy tetejére a legújabb strandfürdőt. Csak az tünik fel belőle, ami artisztikus; a vetközőkabinok alatta, úgyszólván fafüggöny zöld palástja mögött sorakoznak. Maga a jóltemperált 23—25 fokos vízű fürdő, bársonyos gyeppázsitja, kedves tarka pihenőszékei, a természet és a kultúra ölelkező értékei speciális vonzóerőt jelentenek.

A strandfürdőt június 10-én délelőtt 12 órakor fogják megnyitni, dr. Györky igazgatófőorvos vezetése alatt a hatóságok, idegenforgalmi és balneológiai szakemberek vezetésével.

Vasúti útmutató

A magyar és közös közlekedő vállalatok hivatalos menetrend-könyve immár 54 esztendő óta jelenik meg. Uj 1934. évi nyári kiadása tartalmazza a vasúti-, hajózási- és autóbusz-menetrendeket, a díjkedvezményeket, a légiforgalmi járatokat és a jelentősebb magyar városok idegenforgalmi értékeinek rövid, de elég gondos ismertetését. A hivatalos útmutató ára 1.60 pengő.

A M. KIR. KÖZPONTI STATISZTIKAI HIVATAL KÖNYVTÁRA

Vidéki eseménynaptár

Június 1—4. **Debrecen:** *az IBUSz bécsi fiókjának társasutazása.*

„ 3. **Miskolc:** *A MAK motoros pályaversenye.*

„ 3. **Pécs:** *A Székesfőváros Népművelési Bizottsága (IV., Szép-u. 5.) tanulmányi kirándulása a Rádayak ősi fészkének és a Szent Erzsébet zárda gazdasági telepének megtekintésére.*

„ 2—10. **Debrecen:** *Ünnepi hét. 2: Céllövő- és atletikai versenyek. — Ipari, erdészeti és vadászati kiállítás. 3: Bajnoki mérkőzések. — Eszperantó kongresszus. — Könyv-, képzőművészeti- és bélyegkiállítás. — Este a „Magyar Búzavirágok" népművészeti csoportjának szabadtéri előadása. — 4: Országos repülőnap. — Este hangverseny. — 5: A nagyerdei stadion felavatása. — 6: Vívóversenyek. 7: A Nagyerdőn leleplezik Tóth Árpád emlékművét. — A tornaegyesület országos lovasmérkőzései. — 8: Ünnepiesen fogadják a távlovaglóverseny beérkező résztvevőit. — Este a „Háry János"-dalmű előadása. — 9: Országos birkózóverseny. — Rádióközvetítés lesz a Hortobágyról. — 10: Országos orvoskongresszus. — A vitézi szék rendházának fölavatása. (A sportprogrammot külön cikkünk részletezi.)*

Június 3. **Debrecen:** *Ünnepi gyorsvonatok érkeznek Szentesről, Szegedről, Pécsről, Kaposvárról és Budapestről Debrecenbe.*

„ 3. **Miskolc:** *A MÁV. filléres gyorsvonatot indít Kiskúnhalasról és Kalocsáról Miskolcra.*

„ 5. **Debrecen és Hortobágy:** *Tornászok kirándulása.*

„ 6. **Gödöllő:** *Külföldi és magyar tornászok kirándulása.*

„ 6. **Miskolc és Lillafüred:** *Hazai és külföldi tornászok kirándulása.*

„ 10. **Kiskomárom:** *Dalosverseny.*

„ 10. **Mezőkövesd:** *Jézus Szíve-körmenet.*

„ 10. **Baja:** *Bácskai bokréta-nap (Gyöngyös bokréta).*

„ 11. **Kecskemét:** *Az Operaház együttese és sok operabarát (kb. 500) személy kirándul. Este hangverseny a kecskeméti színházban.*

„ 17. **Tata:** *Szabadtéri színjátékok; a budapesti Operaház operaelőadása és balletje.*

„ 23—24. **Székesfehérvár:** *Lovasmérkőzések és zenei est.*

„ 24—júl. 13. **Esztergom:** *katholikus nyári egyetem (Jelentkezési határidő július 10, az Actio Catholica központi irodájában, Budapest, Ferenciek-tere 7.).*

„ 29—30. **Vác:** *Vidéki bajnoki regatta-verseny.*

BALATONI ESEMÉNYNAPTÁR

Június 1—3.
Osztrák társasutazás a Balatonhoz autóbuszokon. (Rendezi az IBUSz bécsi irodája, Schenker.)

„ 5—7. **Siófok:**
Tenniszverseny (Kerling).

„ 7—9. **Balatonfüred, Földvár és Siófok:**
Külföldi újságírók tanulmányútja.

„ 10. **Siófok:**
10.23 órakor különvonat érkezik Budapestről a frontharcos ünnepségre.
D. u. nagy sportünnep a Siófoki Sport Egyesület telepén. Sétahajózás. Kedvezményes strandjegyeka helyszínén.

„ 10—17. **Siófok:**
Bridge-verseny.

Június 15. **Balatonlelle:**
Osztrákok érkezése.

„ 17. **Balatonlelle:**
Arató-ünnepély.

„ 23—24. **Balatonalmádi:**
Országos bajnoki bank-tenniszversenye.

„ 24—28. **Siófok:**
Dunántúli Tenniszbajnokság. (Korányi-vándordíj.)

„ 24. **Tapolca:**
Szentgyörgyhegyi menedékház felavatása.

„ 25—26. **Balatonalmádi:**
Ifjúsági tenniszbajnokság.

„ 26—29. **Balatonalmádi:**
Dunántúli tenniszbajnokság. (Pápai sportegylet.)

„ 29. **Balatonboglár:**
Ujságkiadó tisztv. szállodaavatása. (Nagy műsoros est.)

Június 29. **Siófok:**
Asztali tenniszbajnokság.

„ 29. VII. 4. **Balatonalmádi:**
Nemzetközi tenniszbajnokság.

„ 29. **Keszthely:**
SE. keszthelyi csillagtúra.

„ 29—július 2. **Siófokra, Balatonföldvárra és Balatonfüredre:**
Az IBUSz bécsi fókjának Schenker et Co.) különvonata.

Július 1. **Balatonkenese:**
Yachtverseny. (Bpest SE.)

„ 1— 4. **Siófok:**
Nemzetközi férfi és női vívóverseny.

„ 1—10. **Balatonlelle:**
Somogymegyei népművészeti kiállítás.
Július 1. Balaton körül autó- és motor túraverseny. (TTC.)

Új füzet

a menetdíjkedvezményekről, olcsó utazásokról

A MÁV. igazgatósága mindenkit érdeklő nagyon hasznos füzetet adott ki az ország területén élvezhető menetdíj-kedvezményekről és az olcsó utazások módjairól.

A kitűnően összeállított füzet tartalmazza a sokféle balatoni kedvezményt, a Bécsből Budapestre utazók, a cserevonatok, a cserkészek, a hadirokkantak kedvezményeit, a fürdőszezoni, a hétvégi, a körutazási, a vásári kedvezményeket, a filléres gyorsvonatok, a kultúr-különvonatok, a kiállítások és vásárok, a tanulók és turisták, a társasutazások kedvezmény-feltételeit, a különböző alkalmi menetkedvezményeket.

Mindenki könnyen megtalálja ebben az ügyes kis füzetben a kívánt adatokat, mert világos, tiszta a beosztása és tipografiai, nyomdai szempontból is ügyeltek rá, hogy könnyedén és gyorsan áttekinthető legyen. Kívánatra díjtalanul megküldjük.

Szeged ünnepségei

Idén hétszer egymás után adják elő „Az ember tragédiája"-t. A tavalyi három előadást húszezer ember nézte végig és most arra számítanak, hogy az idei szabadtéri előadásoknak 30—35 ezer nézője lesz. A Templom-téren ötezer személy befogadására alkalmas tribünt emelnek. A magyar „Salzburg" előadásaira különvonatot indítanak nemcsak az ország minden részéből, de minden valószínűség szerint *Bécsből, Kassáról, Temesvárról* és *Kolozsvárról* is.

Magyarország ismertetése külföldön

KÉT HÓNAP: 60 CIKK

Az elmult két hónap alatt a külföldi sajtó hatvan cikket vett át az Idegenforgalmi Tudósító idegennyelvű számaiból:

L'Alsace Francaise, Strasbourg: Magyar Afrikakutatók — Színek az Alföldről — Gül-baba legendák.

Alpenzeitung, Bozen: Margitsziget — A Gellérthegy forrásai.

Bündner Tagblatt, Chur: Színek az Alföldről — A lochnessi szörny magyar őse.

Baseler Volksblatt: A Corvin-codexek — A tiszavirág.

La Bulgarie, Sofia: Farsangi népszokások.

Canada, Montreal: Farsangi népszokások.

Central European Times, Zürich: Magyar Afrikakuatók.

L'Effort, Suisse: Színek az Alföldről — Margitsziget.

L'Express, Neuchatel: Margitsziget.

La Famille Illustrée, Strassbourg: A fonóba' szól a nóta (számos képpel).

Le Foyer: A fonóba szól a nóta (számos képpel).

Freie Presse: Margitsziget.

Gazetta d'Orient: Gül-Baba legendái.

Gazetta Ticinese, Lugano: Körösi-Csoma — Gül-Baba legendák — Aquincumi mozaik.

Glarner Tagblatt: Magyar Afrikakutatók — A lochnessi szörny magyar őse.

Il Secolo, Milano: Magyar Afrikakutatók (képekkel) — Történelmi hangszerek Budapesten (képekkel) — Körösi-Csoma (képekkel) — Szentesi Múzeum (képekkel).

Illustrazione Ticinese, Basel: A lochnessi szörny magyar őse (képekkel) — Magyar Afrikakutatók (képekkel) — Történelmi hangszerek Budapesten (képekkel) — Gül-Baba legendák (képekkel) — Körösi-Csoma (képekkel) — Színek az Alföldről (képekkel) — Aquincumi mozaik (képekkel).

Journal d'Orient: Magyar parasztlakodalom (képekkel).

La Métropole, Anvers: Opera-Múzeum (képekkel) — A fonóba szól a nóta (képekkel) — Történelmi hangszerek Budapesten (képekkel) — Színek az Alföldről (képekkel) — Távlovaglás — Magyar kerámia (képekkel).

Nya Daglight Allehanda Stockholm: A lochnessi szörny magyar őse (képpel) — Gül-Baba legendák (képekkel) — Szeged (képekkel).

Neue Pariser Zeitung: Körösi-Csoma — Gül-Baba legendák — Színek az Alföldről — Margitsziget — Magyar kerámia — Szeged.

Neue Züricher Nachrichten: Pécs — Török emlékek Magyarországon — Lakodalmi népszokások — Csodatévő Madonnák Magyarországon.

Nieuwe Rotterdamsche Courant: Rövidhullámú therápia Budapesten.

Nottingham Guardian: Gül-Baba legendák.

Revue de l'Orient, Sofia: Hopp-Múzeum.

Schwabischer Merkur: Történelmi hangszerek Budapesten.

St. Gallener Tagblatt: Gül-Baba legendák.

A felsorolt cikkeket *egész terjedelmükben* vették át az említett lapok. Ennél *sokkal több lap vett át* cikket tőlünk, de — sajnos — nem kapunk támpéldányt mindenhonnan és egyelőre csak azokat a cikkeket tarthatjuk számon, amelyek *birtokunkban* vannak. Itt említjük meg, hogy a svájci magyar idegenforgalmi iroda vezetője, *Lippay* Imre dr., Bulletinünket különösen nagyszámú svájci laphoz továbbítja és a cikkek megjelenését elősegíti.

Magyar zenészek Londonban

A Filharmóniai Társaság igazgatósága és Anglia legelőkelőbb hangversenyvállalata között érdekes tárgyalás folyik. A londoni cég felajánlotta a Filharmóniai Társaságnak azt, hogy 80 tagú együttessel utazzék Londonba két hangversenyre. Ezenkívül még négy koncertet rendezne más angol városokban.

A Filharmóniai Társaság vezetősége most a kultuszkormányhoz fordul, hogy némi szubvencióval tegye lehetővé az együttes külföldi utazását annál is inkább, miután *Amszterdamba* is kaptak meghívást, ahol két hangversenyt rendeznének. Dohnányi Ernő elnökkarnagyot is meghívták, aki a filharmónikusokat vezényelni fogja és zongorahangversenyt ad.

Művészkörút

A Léner-vonósnégyes tagjai június elején Veveybe utaznak, a Genfi tó mellé. A város vezetősége érdekes tervet valósít meg. Nagy kamarazeneünnepségeket rendez, nemzetközi pályázatokat ír ki új kamarazeneművekre. Lénerék rendezik a hangversenyeket. Június és július havát töltik Veveyben, ahol június 4-én lesz az ünnepi megnyitás. Szeptemberben *Svájcban, Franciaországban* és *Hollandiában,* októberben és novemberben *Skandináviában* és *Párizsban,* decemberben *Marokkóban, Túniszban* és *Algirban* turnéznak. Január 10-én *Firenzében* megkezdik a Beethoven-ciklust. Február 20-ig *Rómában, Milánóban* és egy-két nagyobb olasz városban adnak hangversenyt. Február 20-án *Angliában* turnéznak és márciusban megkezdődik világkörüli útjuk.

Az amerikai nők Budapestről és a revizióról

Az amerikai *International Federation of Business & Professional Women* hivatalos lapja, a gyönyörű kiállításban megjelenő „Independent Women" képes folyóirat most megjelent számában a következő érdekes és ránk, magyarokra nézve igen értékes sorokat írja:

„A nyáron Budapestre megyünk... Budapestre, a világnak ebbe a legromantikusabb városába, amelynek lakói szeretetreméltóak és vendégszeretetük páratlan. A sok látni- és tanulnivaló mellett még hangulatosabbá teszi a budapesti szép éjszakákat a csodás szépségű Duna folyó, amely tündéri fényben tükrözi vissza a csillagok milliárdjait. A Margitsziget, a cigányzene, a magyar konyha: mindannyi vonzóerő.

A szórakozás mellett azonban az utazó a budapesti látogatás alkalmával *tanulságos megfigyelést is tehet: a fővárosnak külső képén és belső életében a békeszerződés folytán megnyilvánul az a fájó érzés, amellyel a békeszerződés minden magyar szívét eltölti. Itt tapasztalható közvetlenül a legélénkebben s legfájóbban, hogy egy rossz békeszerződés milyen bonyodalmakat idézhet elő, mit jelenthet egy nemzet életében.* — Aki néhány napot tölt a magyar fővárosban, az meggyőződik róla, hogy ezt a békeszerződést nem lehet egyszerű történelmi aktaként elkönyvelni."

Az „Indepedent Women", amely több, mint százezer példányban jelenik meg, a legszebb propagandát csinálja az amekai hölgyek között nemcsak idegenforgalmunk, de a békerevízió érdekében is.

KÜLFÖLDI LAPOK RÓLUNK

A DAILY TELEGRAPH (London) IV/6-iki száma „Budapest Romantis Past" címmel Noel Panter újabb budapesti cikkét közli. Az utóbbi hónapokban Panter írta a legnagyobb angol cikksorozatot Budapestről.

A LA TRIBUNE DE GENÈVE IV/12-én „Une vieille coutume observée en Hongrie" címmel érdekes kiss cikket közöl Szendrey Ákos tudósítása nyomán.

AZ EUROPA — OST (Riga) IV/1-én „Ungarn — Das Neue Reiseland" címmel ügyes formában tíz kérdést tesz föl, és mindjárt választ is ad rájuk, a lehető legmelegebb módon ajánlja Budapest meglátogatását.

A LLOYD'S LIST (and Shipping Gazette) IV/3-án „The International Law Association „Budapest Conference" címmel tudósítást közöl arról az igen fontosnak ígérkező jogi kongresszusról, amely Budapesten lesz. Más tekintélyes lapok is hírt adtak a magyarországi nagygyűlésről.

A YORKSHIRE EVENING PRESS (York) III/23-án „Hungary" címmel az olvasók figyelmébe ajánlja a „Blue Danube Expresst", amely Londonból egyenesen Budapestre viszi az utasokat igen kedvező körülmények között. Egyre zsélesebb körű a Kék Duna-expressek propagandája.

A SUNDAY TIMES (London) III/11-i számában „Hungary-Land of Romance" címmel tömöríti Magyarország legértékesebb látnivalóit. Budapesten kívül a Hortobágy, Tokaj, Eger, Mezőkövesd, Sopron, Pécs és Balaton érdekességeit is fölsorolja és a legmelegebb formában ideutazásra buzdítja az angol közönséget.

A LA CHAUX DE FOND IV/4-én „Un paysage romantique — La grande plaine hongroise et ses étranges évocations" című, kéthasábos cikkben ismerteti Szeged és a nagy magyar Alföld látnivalóit. Néhány téves adat leszámításával elég alkalmasnak látszik arra, hogy a figyelmet Magyarországra irányítsa.

A DER DEUTSCHE (Berlin) III/4-én nagyon érdekes cikket ad közre „Wandernde Film-Dekorationen" cím alatt egy kiváló magyar szakember, Cserépy Arzén új találmányáról. Az európai hírű filmrendező, aki főképp a nagy „Fridericus Rex" című nagy filmmel vált ki, rendkívül fontos technikai újítást gondolt ki és hajtott végre: a forgó film-színpadot. Különösen nagy kiadással és sok idővesztéssel jár a nagy ívlámpák tucatjainak új meg új fölszerelése. Cserépy az egyes jelenetek díszleteit mozgó pódiumokra szereli és a világító-komplexus egyhelyen marad. Így csak percekig tart a jelenetek váltakozása és tízezreket takarítanak meg.

AZ IDUN, amely a legtekintélyesebb svéd képes folyóirat, VI/26. számában nagy képes cikket közöl Valdemar Langle tollából „Ibolyka" cím alatt. A magyar népről szól ez a rendkívül érdekes cikk. Öt nagyon kedves néprajzi fénykép tarkítja a gondosan megírt cikket.

A THE MORRIS OWNER (Oxford) 1934/III. száma „Hungary for the Motorist" címmel, hét szép fényképpel illusztrált háromoldalas cikket közöl, amelynek jelentékeny része Budapest és a nagy Alföld érdekességeit igyekszik minél vonzóbban feltárni.

A CHRISTIAN SCIENCE MONITOR (Boston) most érkezett II/21-i száma „Bridges and Hyphens" címmel jól megírt cikket közöl a budapesti hidakról és környékükről, a Margitszigetről, Budáról. Megállapítja, hogy ez Középeurópa legelegánsabb és legszebb része. Közli az Erzsébet-híd jólsikerült fényképét.

A BULLETIN MENSUEL DE LA CHAMBRE DE COMMERCE, a londoni francia kereskedelmi kamara hivatalos lapja legújabb számában eszperantó nyelvű jelentést közöl a „Falu Urániája" kultúrmunkájáról, vetítettképes előadásairól, megemlítve, hogy Budapestről, a Balatonról és a Hortobágyról kiadott filmdiapozitív sorozatai már eszperantó szöveggel is megjelentek.

A „NUORI SATAKUNTA" című finn lap 1934 márciusi száma külön oldalon közli Harangozó István debreceni cserkész eszperantó nyelven beküldött cikkét a magyar ifjúsági mozgalmakról.

A „HEROLDO DE ESPERANTO" kölni hetilap eszperantó nyelvű cikket közölt Móra Ferencről és „Az ember tragédiája" budapesti és bécsi előadásairól, melynek eredményeként a lap most állandóan hirdeti „Az ember tragédiája" eszperantó nyelvű kiadását és egy vetítettképes filmet Zichy rajzairól.

AZ OBSERVER (London) III/11-én „A Hungarian Masterpiece" címmel Madách Imre „Az ember tragédiája" című remekművének két különböző angol fordítását ismerteti. Az egyiket C. P. Sanger fordította, a másikat — amelyről lapunk már említést tett — C. H. Meltzer és P. J. Vajda. Mind a kettő „The Tragedy of Man" cím alatt jelent meg.

MAGYAR MŰVÉSZEK ÉS ÍRÓK KÜLFÖLDÖN

Amerikából Németh Mária szerződési ajánlatot kapott egy előkelő impresszáriótól. Háromhónapos amerikai utazásról van szó, amely az új szezónban lenne. Az amerikai szereplés kapcsolatban lenne a newyorki Metropolitanban való fellépésével is.

Bécsben a *Theater an der Wien* igazgatója, *Marischka* Hubert megszerezte a „Sárga liliom" előadási jogát. *Herczeg* Géza, *Zágon* István és *Krausz* Mihály operettje, amelyet a bécsi színház *magyar rapszódiának* hirdet, szép sikert aratott.

Newyorkban, a Turn Hallban előadták *Fazekas* Imre „Trojka" című drámáját — magyar nyelven. A darabot a mult évben a Hudson-színházban játszották angolul.

Amsterdamban énekelte *Anday* Piroska, a bécsi operaház magyar énekesnője *Mahler* Gusztáv „Der Lied von der Erde" című szimfóniájának alt-szólamát, *Mengelberg* Vilmos, a világhírű holland karmester vezényletével.

Hollywoodban a Columbia-filmgyár filmet készít *Molnár* Ferenc világhírű ifjúsági regényéből, a „Pál uccai fiúk"-ból. Frank *Borzage* magyar származású rendező vezeti a fölvételeket.

Londonban *Brodszky* Miklós zeneszerző Charles B. *Cochran* színigazgatóval tárgyalt egy operett színrehozásáról. Szövegét *Gyarmathy* Miklós, a Párizsban élő magyar díszlettervező ötletéből írták. Júliusban a „Búzavirág" című filmet készítik el Budapesten, amelynek Brodszky komponálta a zenéjét.

Párizsban az Alhambra-színház bemutatta *Ábrahám* Pál „Hawai rózsája" című operettjét. A főszerepeket Solange *Dorlene,* Jean *Garat,* Roger *Ovide* és Pierre *Ciarel* játsszák, akik mellett huszonnégy angol görl vesz részt az előadásban. Az igazgatóság meghívta a magyar komponistát, hogy a premieren vezényelje a zenekart.

Párizsban *Vértes* Marcel festőművész másfél esztendővel ezelőtt tünt fel mint díszlettervező. Az Empire-színház két darabjának díszleteit és kosztümjeit tervezte. Legutóbb a Madeleine-színházban aratott sikert a *La belle histoire* című legújabb Yvain-operett festői díszleteivel. A sajtó megállapítja, hogy a magyar művész új szellemet teremtett a színpadi dekoráció világában.

A M. KIR. KÖZGAZDASÁGI STATISZTIKAI HIVATAL KÖNYVTÁRA

A BUDAPESTI TORNÁSZVILÁGBAJNOKSÁGOK NAPTÁRA

Május 31. Délelőtt: A MOTESz díszközgyűlése. — A FIG kongresszusa. Zászlós felvonulás a Hősök Emlékéhez. — Tisztelgés Magyarország kormányzójánál.

Délután: A tornaünnepély első napja. — A FIG technikai bizottságának ülése. Színházi díszelőadások.

Június 1. Délelőtt: Világbajnoki ifjúsági és női verseny szereken. (Második nap.)

Délután: Kirándulás a Margitszigetre. Tornaünnepély. — **A FIG kongresszusa.** — Zenés sétahajózás.

Június 2. Délelőtt: A versenyek atlétikai része.

Délután: A tornaünnepély harmadik napja. — Autókirándulás a budai hegyekbe. — Cseh-magyar vizipólómérkőzés.

Június 3. Délelőtt: Magyar tornászbajnokságok.

Délután: A tornaünnepély zárónapja, világbajnoki díjkiosztás. — Díszlakoma, sétahajózás. — Az éjjeli Budapest megtekintése.

Június 4. Egésznapos kirándulás a Balatonra vagy a Városligetbe.

Június 5. Kirándulás Debrecenbe és a Hortobágyra.

Június 6. Visszatérés Debrecenből. — Vagy kirándulás Gödöllőre, Lillafüredre és Miskolcra.

Kellő számú jelentkező esetén Sopronba és Szegedre is indítanak különvonatokat.

Valamennyi kirándulásnál nagy kedvezmények.

BUDAPEST FÜRDŐVÁROS KIALAKULÁSA

Ezzel a címmel jelent meg *Liber* Endre alpolgármester értékes tanulmánya az Idegenforgalmi Könyvtárban, amelyet *Tábori* Kornél szerkeszt. Liber gondosan összegyűjtött érdekes adatokvilágítja meg Budapest fürdőinek multját és máig való fejlődését. Alaposan megokolja, hogy Budapest, mint fürdőváros miért remélhet hatalmas perspektivájú szebb jövőt. Kifejti, hogy milyen szaktényezőknek kell vállvetve munkálkodniok olyan nagyarányú program megvalósításán, amit Budapest Fürdőváros gondolata jelent.

Átgondolt program és tervszerűség kell ahhoz — mondja Liber —, hogy megvalósíthassuk mindazt, amit más külföldi állam a mi helyünkben itt talán már régen megvalósított volna.

Elsősorban a magyar közönséget kell ránevelnünk — írja aztán Liber — arra, hogy megismerje és használja a valóban értékes budai fürdőket. A közönségnek ez a nevelése pedig az orvosoknak és mindannyiunknak, de különösen az idegenforgalmi tényezőknek a feladata. Kifejti végül, hogy milyen megoldatlan problémák várnak a fürdővárossal kapcsolatban rendezésre.

Az alpolgármester művét az Idegenforgalmi Érdekeltségek Szövetsége adta ki (Dunapalota szálló), és minden érdeklődőnek díjtalanul megküldi.

BUDAPEST IDEGENFORGALMA NŐTT

A Székesfőváros Idegenforgalmi Hivatala most adta ki nagyon tanulságos jelentését Budapest 1933. évi idegenforgalmáról s ennek gazdasági eredményeiről. Kimutatja, hogy a szállókban és penziókban tavaly **192.688 idegen 554.934 éjszakát töltött.** Míg európaszerte csökkent az idegenforgalom, nálunk 2.095-tel többen érkeztek és 26.852 éjszakával többet töltöttek itt.

Annál jelentősebb ez az esemény, mert magának Csonkamagyarországnak területéről 6.078-al *kevesebb* jött a fővárosba s az éjszakázásban 11.674 a csökkenés. Összesen 90.752 magyarországi vendég 210.311 éjszakát töltött Budapesten.

Külföldről 101.936 érkező 344.623 éjszakát töltött Budapesten. Az érkezők számában 8173, vagyis 8.7% az emelkedés, az éjjelek számában pedig 38.526 a többlet, vagyis 12.6%. Legtöbb idegen jött Ausztriából: 22.939.

Külön számítva a magánlakásokban megszálltakat, 92.495, ilyen személy érkezett Budapestre külföldről, míg belföldről 81.676. Legtöbb külföldi augusztusban szállt meg a magánlakásokban: 38.469.

A jelentés hónapról-hónapra közli az idegenforgalmi eseményeket. Végül kimutatja, hogy azokkal együtt, akik éjszakai megszállás nélkül legalább egy napot töltöttek Budapesten, a filléres vonatok utasaival és a magánlakásokban megszálltakkal együtt **Budapest tavalyi összes belföldi látogatóinak száma 269.578.**

A szállókban vagy penziókban megfordult vendégek szállásra és ellátásra 16, az összes mellékköltségekkel együtt 33 pengőt költöttek átlag naponta. A külföldiek utazási költségét átlag 44 pengőben állapították meg. Több, mint 26 millió pengőre tehető az az összeg, amit a külföldiek Budapesten hagytak.

32 vidéki helyen (többről nem sikerült statisztikát szerezni), 68.000 külföldi fordult meg tavaly és 1,171.149 pengőt költött. Tehát több, mint **28 és ¼ millió pengő a magyar idegenforgalom aktív tétele.**

Rendkívül érdekesek azok az adatok, amelyekben az idegenforgalmi *propaganda* nagy rentabilitását mutatják ki. Az utolsó fejezet az Idegenforgalmi Hivatal tavalyi, igen széleskörű munkásságát vázolja. Több, mint 2,230.000 nyomtatványt csináltatott a hivatal s ezen kívül még sokirányú akciókat fejtett ki. A mindenképp értékes jelentést a székesfőváros Idegenforgalmi Hivatalának igazgatója és helyettese: *Zilahy* Dezső és *Markos* Béla dr. adták közre.

Idegenforgalmi képkiállítás

Magyar tárgyú és szellemű festmények kiállítása nyílt meg a minap a Tamás-galériában (Akadémia-u. 8.). Olyan egészen kiváló nevek szerepelnek ott, mint *Ferenczy, Mednyánszky, Vaszary.* A *clu: Rudnay* Gyula remekbecsinált *Attila lakomája* című nagyszabású festménye. Körülbelül 50 értékes kép látható a reprezentatív kiállításon, amely egész nyáron át nyitva marad, hogy Budapest vendégei közül minél többen láthassák *idegenforgalmi értékeink művészi dokumentumait.*

A debreceni stadion megnyitása

Debrecen városa az országosan híressé vált stadion ünnepélyes felavatására egész hetes látványosságokban bővelkedő sportprogramot állított össze, amely a következő:

Június 2—3. KISOK országos atlétikai bajnokságok.

Június 4.: Országos repülőnap 15 gép részvételével. A debreceni cserkészek kerékpárkaruszelje.

Június 5.: A MOTESz nemzetközi tornásznapja háromezer külföldi és ötezer debreceni és vidéki tornász részvételével.

Június 6—8.: Békéssy Béla emlékverseny és az északi kerület csapat- és egyéni bajnokságai.

Június 7—9.: Országos lovasnapok. 9-én: vitéz Horthy István vezetésével országos gazdatávlovaglás 50 magyar és 50 magasrangú külföldi lovas részvételével. Keleti kerület országos birkózóversenye.

Június 10.: A sporthét zárónapja. A 6. honvéd vegyes dandár sportdélutánja.

A Sporthét keretében június 2-án kezdődik a háromnapos országos céllövőverseny Debrecen bajnokságaiért, továbbá az *Eperjes, Kassa* és *Debrecen* közötti kisöblű puska csapatverseny. Ugyanezen napon kezdődik a Davis Cup rendszerű országos verseny is, amelyen Magyarország négy legjobb játékosa Debrecen legjobb négy játékosával mérkőzik.

Magyar kiadásunk kéthetenként jelenik meg.

Szerkesztőség:
BUDAPEST, VI., ANDRÁSSY-ÚT 73
TELEFON: 26-4-60 (MÁV IGAZGATÓSÁG)

A kiadásért és szerkesztésért felelős
MIKLÓS ELEMÉR dr.

Szerkeszti
TÁBORY KORNÉL

ifj. Kellner Ernő Budapest, V., Csáky-u. 10 80261